N° 3

A Monsieur HÉBERT, *de l'Institut.*

Le Sommeil
DE
[redacted]ésus

Berceuse pour la Nuit de Noël

1. Mezzo-Soprano ou Baryton, *accomp.t de Piano ou Harpe, Violon ou Vcelle et Orgue (ad libitum)* 6. „
2. Soprano ou Ténor ..... *dº* ..... *dº* ..... *dº* .6. „
2bis Edition Chant et Piano ou Orgue *voix mixte* ..... .5. „
3. Violon ou Violoncelle, Harpe ou Piano et Orgue ou Harmonium *(Edition originale)* .9. „
4. Violon ou Violoncelle, *avec accompagnement de Piano ou Harpe*.....7.5o
5. Violon ou Violoncelle et Orchestre ..... net: 15. „
6. Piano seul par Max d'OLLONE 7.5o

Musique de

HENRI BÜSSER

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30.

Tous droits d'exécution de traduction et de reproduction réservés.

Copyright by CHOUDENS 1896.

Imp Dupré, Paris

à Monsieur HÉBERT, de l'Institut.

LE SOMMEIL DE L'ENFANT JÉSUS

N° 3.

Violon ou Violoncelle,

Harpe ou Piano et Orgue

(ÉDITION ORIGINALE)

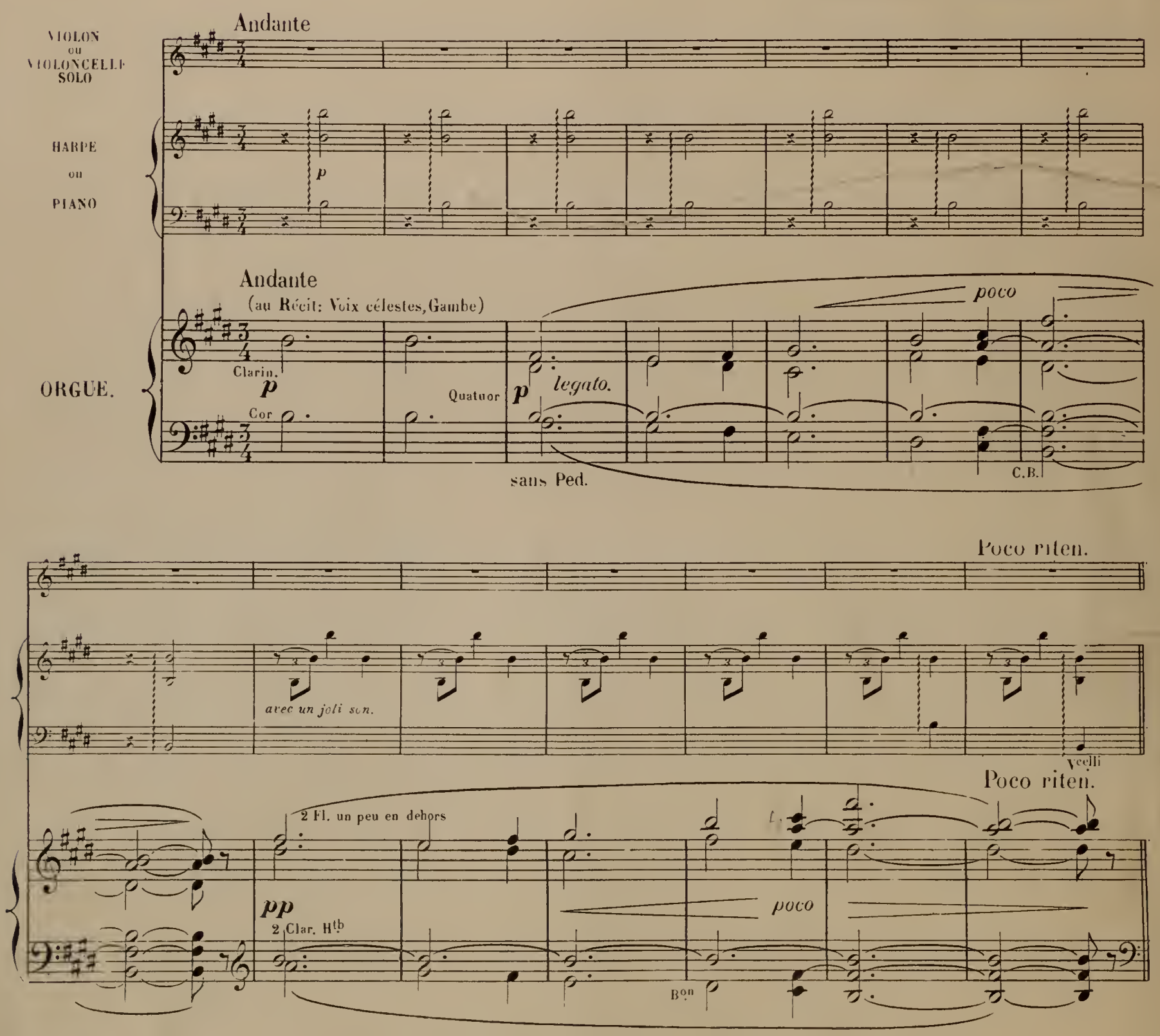
BERCEUSE POUR LA NUIT DE NOËL.

HENRI BÜSSER

Op. 3

Violon ou Vcelle solo, 2 Fl. Hautb. 2 Clar. Basson, Cor. Harpe, Timbales (*ad lib*) Quintette à cordes.

(Conducteur de l'orchestre)



Paris, CHOUDENS Editeur, A.C. 10,185 — 11.256 Boulevard des Capucines, 30.

A

a Tempo 1º.

dolce.

p

pp

C.B. pizz.

a Tempo 1º.

A

Enlevez V. célestes, Gambe_
Jeux doux de 8. Bourdons.

Quatuor

p

pp (Boite expression fermée)

sans Ped.

pp

pp

un poco più f

poco

pp

2ème Clar. Cor

poco

pp

C. B. arco

dim.

dim.

p

C. B. pizz.

p Quatuor

p

dim.

4e. Corde

cresc.

poco

cresc.

pp

Clar. Cor.

poco

cresc.

C. B. arco

Bassi

B

Cédez un peu Tempo

mf

pp

sur la touche.

cresc.

sur le LA. . .

mf

pp

p

cresc.

B

Cédez un peu Tempo

2 Clarin.

Bon Cor pp

Hth

mf

p subito. Bois soli

cresc. peu à peu.

Quatuor (dessin en croches)

Poco riten. C a Tempo.

sf dolcissimo. sur le MI.

f sf sf p pp

Poco riten. C a Tempo. ajoutez des jeux doux au Récit.

f dim. pp Fl. Clarin. Bon poco

Ped. Bassi, Timb. trem. (Bourdons de 8 et de 16)

Quatuor (dessin en croches)

Ped.

dim. pp Tutti (sans Cor)

Bassi

sur le 'A.

mf cresc.

poco

pp

pp

poco

pp

Cor, Quatuor unisson

sostenuto.

cresc. poco a poco

mf

Au G^d^ Orgue B^d^ de 16 acc. Récit.

pp cresc poco a poco.

Bois tutti

mf

Rit. molto

pp subito.

pp subito.

(au Récit)

2 Clar. Cor, B^{on}

ppp subito.

(Boîte expression fermée)

Quatuor trem.

Rit. molto

ppp

a Tempo.

Riten.

coupure ad lib. page 13.

ad lib.

pp

sf Tutti Violons

poco

pp *suivez.*

a Tempo.

Riten.

Tutti Bois, Quatuor

poco

ppp *suivez.*

Timb. trem.

A.C. 10,.135. —11,256

Un poco più mosso.

D

mf bien chanté.

p

cresc.

Un poco più mosso.

D

Toujours au Récit
Flûtes de 8 et de 4 seulement.

2 Clar. Cor, Bon

p *sostenuto.*

Vcelli
sans Ped.

poco

Cédez un peu. a Tempo.

SOLO

pp

f

suivez.

pp

a Tempo.

mf Tutti

dim.

p *suivez.*

pp Quatuor

C. B.

Vcelli

cresc.

cresc.

mf

Cor

poco

mf *cresc.*

C. B.

Poco allarg.

E a Tempo.

Tutti Violons

f

p subito. sur le LA.

f

p subito.

cresc.

Poco allarg.

E a Tempo.

Hb 2 Clar. Bon

f

p subito.

poco

B. de 8 et de 16.

Ped. Bassi

Riten.

a Tempo un peu ralenti.

SOLO V

più f

pp sur le LA.

più f

f

dim.

pp

Riten.

a Tempo un peu ralenti.

mf

cresc.

f

dim. subito.

pp Fl. Clar. Altos div. trem.

a Tempo.

Tutti Vns

cresc.

cresc. poco a poco

a Tempo.

Hth Cor, Bou

cresc. poco a poco.

SOLO ad lib.

sf

f sempre.

f

cresc. sempre

ff

suivez.

Clar.

f Tutti

suivez.

Quatuor mettez les sourdines

Timb. trem.

Riten. F Molto lento.

mf dim. p suivez. mf p pp suivez le violon.

au Récit V. célestes et gambe seulement. F Molto lento.

mf Bois dim. p suivez. Harpe. Clar. p Riten. Quatuor sordini pp suivez le violon.

Timb. C. B.

sans Ped.

C. B.

a Tempo 1º (un poco più lento)

dolcissimo.

mettez la sourdine rapidement. (1)

sur le RÉ.

ppp

a Tempo 1º (un poco più lento)

ppp ppp

C. B. pizz.

poco

pp pp Clar. Cor poco

C. B. arco

(1) Sourdine au Violon. — Sans sourdine au Vᵉˡˡᵉ

cresc.

pp

cresc. poco a poco.

mf

m.d.

Clar.

m.g.

Tutti Bois, Cor

pp cresc. poco a poco.

mf

sostenuto.

Quatuor unisson

B.de 8 et de 16.
Ped.

Rit. molto

a Tempo.

Poco rit.

pp subito.

pp subito

suivez.

poco

Rit. molto

a Tempo.

Poco rit.

ppp subito. (Boîte expression fermée)

2 Clar. Cor, Bon

ppp

Htb

poco

Quatuor trem.

Timb. trem.

coupure ad lib.

a Tempo. *en dehors.*

mf misterioso.

pp misterioso.

a Tempo.

G au Récit: Flûte. de 8 solo.

2 Fl. 2 Clar.

pp *sostenuto.*

Quatuor unisson

ppp *mi ten.*

sans Ped.

Cédez.

poco cresc. *poco* *dim.*

suivez. *p* *dim.*

Cor *suivez.* Quatuor *dim.*

Lent.

1er Corde.

bien en dehors. *pp*

pp *suivez.* *pp* *p* *mf* *p*

pp *suivez.* Quatuor Bois *pp* *poco* *ppp*

Timb.

sans Ped. Ped. de 16

Paris, CHOUDENS, Éditeur, 30, boulevard des Capucines, 30

Orgue-Harmonium

(Suite.)

Prix nets

HAENDEL, L'Harmonieux Forgeron. 1 35
KOPPELHOFER, Carmen, de Bizet . . . . . 2 »
LEBEAU, Les Adieux de Marie Stuart, de Niedermeyer 1 70
— **Faust,** de Gounod . . . . . 2 »
— **Jeanne d'Arc,** de Verdi. . . . . 2 »
— **Les Joyeuses Commères,** de Nicolaï . . 2 »
— **Mireille,** de Gounod . . . . . 2 »
LÉONCE (le frère). Les Tablettes de l'Organiste. 120 versets faciles et chantants dans tous les tons usités du plain-chant, pouvant servir pour toutes les parties de l'office divin, messes et vêpres pour orgue ou harmonium, un volume in-8° . . . . . 3 »
LEYBACH, L'Organiste pratique, 240 morceaux religieux pour le service divin, en 2 volumes :
1er volume. . . . . 6 »
2e volume . . . . . 6 »
LISZT, Tu es Petrus 1 70
MASSÉ, Fior d'Aliza, Cavatine 1 35
MIOLAN, Faust, de Gounod 1 70
MOREAU, Faust, de Gounod, Chanson du roi de Thulé 1 70
MOZART, Don Juan, par Engel. . . . . 1 »
— — Sérénade, par Engel. . . . . 1 »
— **Les Noces de Figaro,** Mon cœur soupire, par Engel. . . . . 1 »
— — Non più andrai, par Engel. . . . 1 »
NICOLAÏ, Les Joyeuses Commères, par Le Beau. 2 »
NIEDERMEYER, Les Adieux de Marie Stuart, par Le Beau. 1 70
L'ORGANISTE DES SALONS, 20 transcriptions pour orgue-harmonium, 1 volume in-4° 8 »
PAËR, Marche religieuse 1 35
RÉPERTOIRE DES MAITRISES, 172 morceaux religieux pour le service divin, d'auteurs anciens et modernes, en 2 volumes :
1er volume. . . . . 6 »
2e volume . . . . . 6 »
REYER, Maître Wolfram, Douce harmonie . 1 35
ROQUES, Marche nuptiale pour grand orgue sur des thèmes de Bizet 1 70
ROSSINI, Prière de Moïse . . . . . 1 »
STRADELLA, Air d'église 1 35
LES SUCCÈS DE L'ORGANISTE, 90 Morceaux transcrits par R. de Vilbac, 2 volumes in-4° :
1er volume. . . . . 10 »
2e volume . . . . . 10 »
TOBY, Berceuse 1 35
— **Gavotte** 1 70
— **Montagnarde** 1 35
— **Pastorale** . . . . . 2 »
— **Ronde de nuit** . . . . . 2 »
— **Valse mélancolique** . . . . . 2 »
TOMBELLE (F. de la), Marche nuptiale . . . 3 »
LE TRÉSOR DES CHAPELLES, Collection de morceaux chantants et faciles pour orgue ou harmonium, à l'usage du service divin, par divers auteurs :
1er volume. . . . . 3 »
2e volume . . . . . 3 »
3e volume . . . . . 3 »
4e volume . . . . . 3 »
5e volume . . . . . 3 »
6e volume . . . . . 3 »
VERDI, Jeanne d'Arc, par Le Beau. . . . . 2 »

Orgue-Harmonium

(Suite.)

Prix nets

VERDI, 120 Morceaux religieux pour le service divin, transcrits par Léon Roques, en 2 volumes. . . . . Chaque. 5 »

Piano et Orgue

BIZET, L'Arlésienne, par A. Renaud, 2 suites de concert :
Première suite. . . . . 5 »
Deuxième suite . . . . . 5 »
— — 1er Menuet, par A. Renaud 2 50
— **Carmen,** par Vilbac, duo concertant . . 3 35
BOCCHERINI, Célèbre menuet, par Le Beau . 2 »
FLOTOW, Martha, par Le Beau, duo de salon. 3 »
GODFREY, Les Gardes de la Reine, par Minard, valse célèbre 2 50
GOUNOD, Faust, par d'Aubel, valse. . . . . 3 »
— — par Ketterer et Durand, grand duo 3 35
— — par Vilbac, duo concertant. . . . 3 35
— **Mireille,** par Rubini . . . . . 3 »
— **La Reine de Saba,** par Méreaux, chœur des Sabéennes, transcription. . . . . 2 »
— **Roméo et Juliette,** par Le Beau, duo de salon . . . . . 3 »
— — par Le Beau, valse. 2 50
— — par Vilbac, duo concertant . . . 3 35
— **Le Tribut de Zamora,** par Vilbac, duo concertant. 3 35
LAMOTHE, Marche nuptiale du Songe d'une nuit d'été, de Mendelssohn 2 50
LE BEAU, Menuet de Boccherini. . . . . 2 »
— **Roméo et Juliette,** de Gounod, duo de salon . . . . . 3 »
— — valse 2 50
MENDELSSOHN. Marche nuptiale du Songe d'une nuit d'été, par G. Lamothe. . . 2 50
MÉREAUX, La Reine de Saba, de Gounod, chœur des Sabéennes . . . . . 2 »
MINARD, Les Gardes de la Reine, de Godfrey, valse célèbre. 2 50
RUBINI, Mireille, de Gounon . . . . . 3 »
VILBAC, Carmen, de Bizet, duo concertant. . 3 35
— **Faust,** de Gounod, duo concertant . . . 3 35
— **Roméo et Juliette,** de Gounod, duo concertant 3 35
— **Le Tribut de Zamora,** de Gounod, duo concertant. 3 35

Orgue et Violon

BOUSSAGOL, Élégie 1 70
GOUNOD, Élévation . . . . . 2 »
LECOCQ, Andante nuptial 2 50
— **Offertoire** 2 50
LEROUX, Ave Maria 2 50
NIVERD, 1re Mélodie 1 70
— **2e Mélodie** 1 70
— **3e Mélodie** 1 70

Orgue et Violoncelle

Prix nets

BOUSSAGOL, Élégie 1 70
GOUNOD, Élévation . . . . . 2 »
NIVERD, 1re Mélodie. 1 70
— **2e Mélodie.** 1 70

TRIOS

BÜSSER, Le Sommeil de l'enfant Jésus, berceuse pour la nuit de Noël, pour violon ou violoncelle, harpe ou piano et orgue . . . . . 3 »
CARLEZ, Trio pour piano, orgue et violon. . 4 »
FLOTOW, Martha, trio pour piano, violon et orgue, par Brisson . . . . . 4 »
GODARD, Berceuse de Jocelyn, trio pour piano ou orgue, violon ou violoncelle et harpe ou piano . . . . . 3 »
GOUNOD, Le Calme, méditation pour piano, orgue et violon ou violoncelle 2 50
— **La Colombe,** entr'acte pour piano, orgue et violon ou violoncelle 2 50
— **Faust,** méditation pour piano, orgue et violon ou violoncelle. 3 35
— **Philémon et Baucis,** morceau de concert pour piano, orgue et violon ou violoncelle, par H. Salomon 3 35
— **La Reine de Saba,** rêverie arabe pour piano, orgue et violon ou violoncelle. 2 50
LEROUX, Ave Maria, pour violon, violoncelle et orgue ou piano, par l'auteur. . . . 2 50
MOUCHERON, A l'âme envolée! méditation pour alto ou violon, orgue et harpe . 4 »
NIEDERMEYER, Les Adieux de Marie-Stuart, méditation pour piano, orgue et violon ou violoncelle, par Le Beau . . . . . 3 »
PALADILHE, Patrie, morceau de concert pour piano, violon et harmonium, par H. Salomon . . . . . 4 »
SALVAYRE, Élégie, pour piano, orgue et violon ou violoncelle 2 50

QUATUORS

GOUNOD, Mireille, Chanson de Magali, pour piano, orgue, violon et violoncelle. . 3 35
— **Le Soir,** mélodie pour violon, violoncelle, piano et harmonium, par Casellati. 1 70
HAINL, L'Éloge des Larmes, mélodie de Schubert, pour violon, violoncelle, orgue et piano. 3 35
LEROUX, Ave Maria, pour violon, violoncelle, orgue et harpe, par l'auteur . . . . . 3 »
SAINT-SAËNS, Sérénade, pour piano, orgue, violon et alto ou violoncelle 3 35
SCHUBERT, L'Éloge des larmes, mélodie pour violon, violoncelle, orgue et piano, par Hainl. 3 35

à Monsieur ***HÉBERT****, de l'Institut.*

LE SOMMEIL DE L'ENFANT JÉSUS

N° 3.

HENRI BÜSSER

HARPE ou PIANO

Andante

p

poco riten.

(avec un joli son)

A

VIOLON ou VIOLONCELLE SOLO *dolce.*

a Tempo 1°

p

pp

poco

un poco più f

pp

p

dim.

dim.

4e. Corde

cresc.

poco.

crescendo.

B

mf

Cédez un peu

pp sur la touche.

Tempo

cresc

sur le LA.

mf

pp

p

cresc.

Cédez un peu Tempo

poco riten. *dolcissimo.* a Tempo.

C

sf sur le MI. a Tempo.

poco riten.

f *sf* *sf* *p* *pp*

sur le LA.

cresc.

poco *pp* *cresc. poco a poco.*

pp subito.

mf *pp subito.*

rit. molto a Tempo. riten.

coupure ad lib. page 7

pp *sf* TUTTI

a Tempo. riten.

rit. molto *poco* *pp* *suivez.*

D Un poco più mosso.

bien chanté mf

Un poco più mosso.

p

cresc.

f

Cédez un peu.

a Tempo.

SOLO

pp

a Tempo.

suivez.

pp

cresc.

poco allargando.

cresc.

f

poco allargando.

mf

f

E a Tempo.

sur le LA.

p subito. TUTTI

a Tempo.

p subito.

cresc.

f

più f

riten.

SOLO

riten.

dim.

a Tempo (un peu ralenti.)

pp

sur le LA.

a Tempo (un peu ralenti)

pp

a Tempo.

TUTTI

cresc.

a Tempo.

cresc. poco - - - a - poco.

sf

SOLO *ad lib.*

f sempre.

f

ff *suivez.*

crescendo sempre.

mf dim. p suivez. mf

riten. F Molto lento. dolcissimo.

riten. p Molto lento. (mettez la Sourdine rapidement) au Violon seulement.

pp suivez le Violon.

a Tempo 1.o (un poco più lento) sur le RÉ.

a Tempo 1.o (un poco più lento.)

ppp

poco

cresc.

pp cresc. poco a poco.

pp subito.

mf pp subito.

riten. molto a Tempo. poco rit.

a Tempo.

suivez. poco poco rit.

G coupure ad lib.

a Tempo. mf misterioso. en dehors.

pp misterioso.

poco cresc. cédez.

poco dim.

suivez. p dim.

Lent.

4e. Corde.

bien en dehors. pp

pp suivez pp p mf p

Cello

à Monsieur HÉBERT, de l'Institut.

LE SOMMEIL DE L'ENFANT JÉSUS

N° 3.

HENRI BÜSSER

VIOLONCELLE SOLO

Andante

8

pp

Poco riten.

A

a Tempo 1°

VIOLONCELLE SOLO

dolce.

sur le RÉ.

sur le LA.

un poco più ***f***

dim.

B

cresc.

mf

Cédez un peu

Tempo

pp

cresc.

sf

Poco rit.

a Tempo.

C

dolcissimo.

mf cresc.

Rit. molto

Tempo

Riten.

ad lib.

pp subito.

pp

sf

TUTTI

A.C. 10,185. — 10,259.—11,256.

D Un poco più mosso. Cédez un peu.

mf bien chanté.

a Tempo SOLO Poco allarg.

pp *cresc.* *f*

E a Tempo. Riten. a Tempo un peu ralenti.

TUTTI SOLO

p subito. *più f* *pp*

a Tempo. TUTTI SOLO *ad lib.*

cresc. *sf* *f sempre.*

Riten.

F Molto lento a Tempo 1º (Un poco più lento)

dolcissimo.

p *ppp*

cresc.

Rit. molto a Tempo. Poco rit. **G** a Tempo.

en dehors.

pp subito. *mf misterioso.*

poco cresc.

Cédez. Lent.

poco *dim.* *bien en dehors.* *pp*

Violin.

à Monsieur HÉBERT, de l'Institut

LE SOMMEIL DE L'ENFANT JÉSUS

N° 3.

HENRI BÜSSER

VIOLON SOLO

Andante

Poco riten.

Préparez la sourdine.

pp

A a Tempo 1°

VIOLON SOLO

dolce.

un poco più ***f***

4e Corde.

dim.

B

cresc.

mf

Cédez un peu

Tempo

Poco rit.

a Tempo.

C

pp

sur la touche.

cresc.

sur le LA

sf

dolcissimo.

sur le MI.

sur le LA.

mf cresc.

Rit. molto

a Tempo. Riten.

ad lib.

pp subito.

pp

sf

TUTTI

A.C. 10,185.— 10,259. —11,256.

D Un poco più mosso. — Cédez un peu.

mf bien chanté.

a Tempo — Poco allarg.

SOLO

pp — *cresc.* — *f*

E a Tempo.

TUTTI — sur le LA. — Riten. — a Tempo un peu ralenti

p subito. — *più f* — SOLO — *pp* — sur le LA.

a Tempo TUTTI — SOLO *ad lib.*

cresc. — *sf* — *f sempre.*

Riten.

F Molto lento. — a Tempo 1º (Un poco più lento)

p — mettez la sourdine rapidement. — *dolcissimo.* — sur le RÉ.

cresc.

Rit. molto — a Tempo. — Poco rit. — **G** — a Tempo. — *en dehors.*

pp subito. — *mf misterioso.*

poco cresc.

Cédez. — Lent. — 4e Corde.

poco — *dim.* — *bien en dehors.* — *pp*

à Monsieur HÉBERT, de l'Institut.

LE SOMMEIL DE L'ENFANT JÉSUS

N°. 3.

HENRI BÜSSER.

HARMONIUM

(à défaut d'Orgue à pédales)

Andante.

Jeux doux.

p

p *legato.*

poco.

pp

poco.

Poco rit.

A a Tempo 1º

p

pp

pp

pp

pp

poco.

pp

p

Paris, CROUDENS Éditeur, A.C. 10.185. —11.256 Boulevard des Capucines, 30.

p *dim.* *pp* *poco.* *cresc.*

B Cédez un peu Tempo Poco riten.

mf *p* *subito.* *cresc.* *p.* *à* *p.* *f* *dim.*

C a Tempo 1?

pp *poco* *pp* *pp*

poco. *pp* *sost.* *cresc. p. à p.* *mf*

bien en dehors.

rit. molto a Tempo. riten. Coupure ad lib. page 4.

pp subito. *pp* *poco.* *ppp* *suivez.* 1

D Un poco più mosso. Cédez un peu

p sostenuto. *poco.* *mf dim.* *p suivez.*

a Tempo. Poco allarg.

pp *cresc. poco a poco.* *f*

E a Tempo. a Tempo un peu ralenti.

p subito. *cresc. poco a poco.* *f* riten. *pp*

a Tempo.

cresc. poco a poco. *f* *suivez.*

1 *mf dim.* *p suivez.* Von Harpe. riten. *p*

F Molto lento. a Tempo 1º (un poco più lento)

pp *suivez le Violon.* *ppp* *ppp*

pp *pp* *poco.* *pp* *cresc. p. à p.*

sosten. bien en dehors.

Rit. molto a Tempo.

mf *pp subito.* *pp* *poco.*

Poco rit. Coupure ad lib. **G** a Tempo.

pp *misterioso.* *sostenuto.*

Lent.

suivez. *diminu.* *pp* *suivez.* *pp* *poco.* *ppp*

Baudoux Gr A.C. 10,135. —11,256 Paris, Imp. F. DUPRÉ, rue du Delta, 26